

## Tapahtumakalenteri / Календарь событий 1.3.2017–31.3.2017

| Мероприятие  | Время   | Место  | Стоимость  |
|--|---|--|--|
| <p><b>Talvipäivä Jyskässä</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pilkkimistä perheen pienimmille</li> <li>- Paikalla hevonen klo 11–13</li> <li>- Myynnissä pannukahvia ja makkaraa (voit myös paistaa omia makkaroitu)</li> <li>- Lumikenkäilyä</li> </ul> <p><b>Зимний день в Юськя</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Подлёдный лов рыбы для самых маленьких</li> <li>- С 11.00-13.00 катание на лошади</li> <li>- В продаже кофе и сосиски (Вы можете также жарить ваши сосиски)</li> <li>- Ходьба на снегоступах</li> </ul>   | <p><b>1.3.2017</b><br/><b>10.00—13.00</b></p> | <p>Jyskän Haapalahdella (Sievisenmäentien päässä)</p> <p>Хаапалаhti Юськя, в конце улицы Sievisenmäentie</p>                           | <p>Maksuton tapahtuma.</p> <p>Мероприятие бесплатное.</p> <p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/nuoriso">http://www.jyvaskyla.fi/nuoriso</a></p> |
| <p><b>Talvipäivä Korpilahdella</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pilkkimistä perheen pienimmille</li> <li>- Talutusratsastusta</li> <li>- Makkaranpaistoa (omat makkarat mukaan)</li> <li>- Mehua tarjolla (niin kauan kuin riittää)</li> <li>- Luistelurata jäällä</li> <li>- Potkukelkkoja lainattavissa</li> <li>- Musiikkia</li> </ul> <p><b>Зимний день в Корпилахти</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Подлёдный лов рыбы для самых маленьких</li> <li>- Катание на лошади</li> <li>- Жареные сардельки (возьмите с собой свои сардельки)</li> <li>- Сок (так долго, пока хватит)</li> <li>- Каток на льду</li> <li>- Финские сани</li> <li>- Музыка</li> </ul> | <p><b>2.3.2017</b><br/><b>10.00—14.00</b></p> | <p>Korpilahdentie 8, Korpilahti (Ravintola Satamakapteenin vieressä)</p> <p>Корпилахти, Korpilahdentie 8, возле ресторана в порту.</p> | <p>Vapaa pääsy.</p> <p>Вход свободный.</p> <p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/nuoriso">http://www.jyvaskyla.fi/nuoriso</a></p>                |
| <p><b>Veturitallien kirpputori</b></p> <p>Tule tekemään uskottomia löytöjä Veturitallien kirpputorille Kisko-tilaan.</p> <p><b>Блошиный рынок в Ветуриталли</b></p> <p>Приходите сделать удивительные находки на блошином рынке в</p>  | <p><b>2.3.2017</b><br/><b>12.00-16.00</b></p> | <p>Jyväskylän Veturitallit Veturitallinkatu 6</p> <p>Veturitalli Ювяскюля, Veturitallinkatu 6</p>                                      | <p>Tapahtuma on kävijöille ilmainen! Myyntipaikan hinta on 4 € (sis.kahvin/teen ja pöydän). Pöydän varaus</p>                                  |

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| <p>помещении Киско.</p>  |   |   | <p><a href="mailto:kahvilakisko@gmail.com">kahvilakisko@gmail.com</a>.</p>   |
| <p><b>YhteishakuHelppi</b><br/>YhteishakuHelppissä nuorten tieto- ja neuvontatyöntekijät ovat auttamassa toisen asteen yhteishakuun liittyvissä kysymyksissä.<br/>Tilaisuus on maksuton ja avoin alle 29-vuotiaille.</p> <p><b>Поступление в учебные заведения второй ступени.</b><br/>Информационно-консультационное мероприятие по подаче документов на поступление в учебные заведения второй ступени в рамках общенационального набора учащихся. Открытое и бесплатное мероприятие для молодежи младше 29 лет.</p> | <p><b>2.3.2017</b><br/><b>14.00–20.00</b></p> | <p>Jyväskylän Veturitallit, Veturitallinkatu 6</p> <p>Veturitallit Ювяскюля, Veturitallinkatu 6</p>   | <p>Vapaa pääsy.<br/>Вход свободный.</p> <p><a href="http://nuorten.jyvaskyla.fi/">http://nuorten.jyvaskyla.fi/</a></p>               |
| <p><b>Tietokoneen ja internetin käytön vertaisohjaus</b><br/>Ikääntyvien yliopiston vertaisohjaajat antavat henkilökohtaista opastusta tietokoneen ja internetin peruskäytössä.</p> <p><b>Взаимная поддержка при пользовании компьютером и интернетом</b><br/>Индивидуальные консультации для пожилых людей по работе с компьютером и в использовании интернета.</p>   | <p><b>3.3.2017</b><br/><b>14.00–16.00</b></p> | <p>Jyväskylän kaupunginkirjasto, Pääkirjasto, Vapaudenkatu 39–41</p> <p>Городская библиотека Ювяскюля, главный корпус, Vapaudenkatu 39–41</p> | <p>Palvelu on maksutonta.<br/>Услуга бесплатная.</p> <p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/kirjasto">www.jyvaskyla.fi/kirjasto</a></p> |
| <p><b>”Sydämelliset onnittelumme, rakkaat naiset!”</b><br/>Studio-Mix ja Studio-Mix Retron juhlakonsertti Kansainvälisen naistenpäivän kunniaksi.</p> <p><b>«От всей души, дорогие женщины!»</b><br/>Праздничный концерт Studio-Mix и Studio-Mix Retro к Международному Женскому дню 8 Марта.</p>  | <p><b>4.3.2017</b><br/><b>17.00</b></p>       | <p>Sepänkeskus, Kyllikinkatu,1. Jyväskylä.</p> <p>Sepänkeskus, Kyllikinkatu,1. Ювяскюля.</p>  | <p>Vapaa pääsy.<br/>Вход свободный.</p> <p><a href="http://www.feniks-ry.fi">www.feniks-ry.fi</a></p>                                |

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| <p><b>Viherlandian toripäivät</b><br/>Paikalla torimyyjiä. Myynnissä mm. leivonnaisia ja käsitöitä.</p> <p><b>Ярмарка в Вихерландии</b><br/>В продаже, в том числе, выпечка и изделия ручной работы.</p>  | <p><b>4.3.2017</b><br/><b>9.00-16.00</b></p>  | <p>Viherlandia,<br/>Kammintie 6,<br/>Jyväskylä</p> <p>Вихерландия,<br/>Kammintie 6,<br/>Ювяскюля</p>                 | <p>Vapaa pääsy.<br/>Вход свободный.</p> <p><a href="http://viherlandia.fi/vihertori">http://viherlandia.fi/vihertori</a></p>   |
| <p><b>Poni &amp; Eläinpäivä</b><br/>Eläinten hoitoa ja ratsastusta/kärryajoa Sopii noin 5-12 vuotiaille, huoltajan ei tarvitse olla paikalla.<br/>Tilalla asuu kaneja, vuohia, poneja, hevosia ja kissoja. Päivä sisältää kevyen lounasruuan juomineen, omia eväitä on mahdollista tuoda &amp; syödä (jääkaappi, mikro sekä limsakone 2e/pullo löytyy tallilta)<br/>Huom! Halutessasi voit ottaa mukaan kaneille ja vuohille kuivia leipiä, porkkanoita, omenia ja salaattia.</p> <p><b>Пони и День животных</b><br/>Уход за животными и верховая езда / катание на телеге<br/>Мероприятие подходит для детей 5-12 лет, необязательное присутствие опекуна.<br/>Ферма является домом для кроликов, коз, пони, лошадей и кошек. В программе дня лёгкий обед с напитками.<br/>Внимание! Вы можете взять с собой сухой хлеб, морковь, яблоки и листья салата для кроликов и коз.</p> | <p><b>5.3.2017</b><br/><b>11.30-14.30</b></p> | <p>Kortepohjan Ratsutalli<br/>Kavioura 5, Jyväskylä</p> <p>Кортепохья,<br/>конюшня, Kavioura<br/>5, Ювяскюля</p>     | <p>Jyväskylän urheiluratsastajien jäsenet h. 25 € / hlö, perheen seuraavat lapset 20€/hlö. Muille 40€ /hlö</p> <p>Члены общества верховой езды 25 €, для второго ребенка 20 €. Для всех остальных 40 €.</p>  |
| <p><b>Tanssitarveaali</b><br/>Tanssi niin paljon kuin jaksat ja nauti karnevaalitunnelmasta!<br/>Kokeile eri tyylejä ja innostu uudesta huippuohjaajien vetämänä.</p> <p><b>Карнавал танца</b><br/>Танцуйте столько, сколько вы можете и наслаждайтесь атмосферой карнавала!<br/>Попробуйте различные стили под руководством опытных инструкторов.</p>  | <p><b>5.3.2017</b><br/><b>16.00-20.00</b></p> | <p>Mankolan koulu<br/>Saarijärventie 21,<br/>Jyväskylä</p> <p>Школа Манкола,<br/>Saarijärventie 21,<br/>Ювяскюля</p> | <p>Sisäänpääsy Palokan Naisvoimistelijat Ry:n voimassa olevalla jumppakortilla +5 €. Muille 15 €.</p> <p>Вход по членскому билету общества Naisvoimistelijat Ry + 5 €.<br/>Для всех остальных 15 €.</p> <p><a href="http://www.palokannaisvoimistelijat.fi">http://www.palokannaisvoimistelijat.fi</a></p> |

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| <p><b>Kansainvälinen naistenpäiväjuhla</b><br/>Kansalaistoiminnan keskus Matara,<br/>Matarankatu 6, Jyväskylä</p> <p><b>Праздник в Международный женский день</b><br/>Центр гражданской деятельности «Матара», Matarankatu 6, Ювяскюля</p>  | <p><b>ke 8.3.2017<br/>klo 17.30</b></p> <p><b>sp. 8.3.2017,<br/>17.30</b></p> | <p>Kansalaistoiminnan keskus Matara,<br/>Matarankatu 6,<br/>Jyväskylä</p> <p>Центр гражданской деятельности «Матара»,<br/>Matarankatu 6,<br/>Ювяскюля</p> | <p>Paloma-toiminta / Деятельность «Палома»<br/>Monikko ry puh./ тел. 044 500 5012<br/><a href="http://www.monikkoyhdistys.com">www.monikkoyhdistys.com</a></p>  |
| <p><b>Jyväskylän Rakennusmessut 2017</b><br/>Rakentamisen, remontoinnin ja kodin sisustamisen erikoismessut. Mukana myös Varaa-ajan asuminen ja Piha.</p> <p><b>Ярмарка в Ювяскюля «Строительство 2017»</b><br/>Специализированная ярмарка по строительству, ремонту и интерьеру дома. Также на ярмарке выставка «Жильё для отдыха и Двор».</p> | <p><b>10.–12.3.2017</b></p>   | <p>Jyväskylän Paviljonki,<br/>Lutakonaukio 12</p> <p>Павильонки Ювяскюля,<br/>Lutakonaukio 12</p>   | <p>Messut avoinna klo 10–17.<br/>1 päivän lippu 14 €. 2-3 päivän lippu 15 €. 1 päivän lippu opiskelijat, työttömät, eläkeläiset, varusmiehet (tarkistetaan sisäänkäynnissä) 7 €. Alle 16-vuotiaat veloituksetta vanhempien seurassa.</p> <p>Ярмарка открыта с 10 до 17. Вход на ярмарку 14 €, билет на 2-3 дня 15 €. Билет на один день для студентов, безработных, пенсионеров и военных - 7 €. Детям младше 16 лет – бесплатно (в сопровождении родителей).<br/><a href="http://www.jklmessut.fi">http://www.jklmessut.fi</a></p> |
| <p><b>Avoin paja taikatilassa perjantaisin</b><br/>Taidemuseon Taika-tila on avoinna kaikille kuvan tekemisestä kiinnostuneille. Mukaan voivat tulla</p>  | <p><b>10.3.2017<br/>14.00-17.00</b></p>                                       | <p>Jyväskylän taidemuseo, Holvi Kauppakatu 23</p>   | <p>Varaa pääsy.<br/>Вход свободный.</p>   |

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| <p>perheet, lapset ja isovanhemmat, koululaiset, opiskelijat, työttömät, työssä käyvät ja eläkeläiset.</p> <p><b>Открытые творческие мастерские по пятницам</b><br/>Музей искусств открывает Волшебную комнату для всех, кто интересуется созданием картин. В творческие мастерские могут приходиться целыми семьями, дети и бабушки с дедушками, школьники и студенты, безработные и работающие, пенсионеры.</p>  |   | <p>Музей искусств Ювяскюля «Холви», Кауппакату 23</p>   | <p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/taidemuseo">http://www.jyvaskyla.fi/taidemuseo</a></p>  |
| <p><b>Tietokoneen ja internetin käytön vertaisohjaus</b><br/>Ikääntyvien yliopiston vertaisohjaajat antavat henkilökohtaista opastusta tietokoneen ja internetin peruskäytössä.</p> <p><b>Взаимная поддержка при пользовании компьютером и интернетом</b><br/>Индивидуальные консультации для пожилых людей по работе с компьютером и в использовании интернета.</p>   | <p><b>10.3.2017<br/>14.00–16.00</b></p> | <p>Jyväskylän kaupunginkirjasto, Pääkirjasto, Vарауденкату 39–41</p> <p>Городская библиотека Ювяскюля, главный корпус, Vарауденкату 39–41</p>   | <p>Palvelu on maksutonta.<br/>Услуга бесплатная.</p> <p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/kirjasto">www.jyvaskyla.fi/kirjasto</a></p>  |
| <p><b>Kansainvälinen lastenteatterifestivaali Sampo</b><br/>Festivaali kokoaa osallistujat Itävallasta, Liettuasta, Venäjältä, Suomesta. Festivaaliin osallistuu sekä ammatti- että harrastajateatteriryhmiä eri maista. Festivaalin ohjelmaan sisältyy osallistujaryhmien esityksiä, työpajoja, avoimia keskustelutilaisuuksia näytelmistä, seminaareja ja tutustumiskäyntejä.</p> <p>"Pollyanna" (Teatteri "8+", Wien),<br/>"Komedia Petrushkasta" ("Brodjachi vertep", Moskova),<br/>"Satu kultakalasta" (Studio teatteri "Arlekin", Vilna)<br/>"Oppia lentämään " ("Art master", Jyväskylä)<br/>"Voikukkaviini" (Youth Art teatteri, St.</p> | <p><b>pe-su 10-12.3.2017</b></p>        | <p>«Art-Master» teatterin osoite: Laikuttajantie 2<br/>Huoneteatteri: Sammonkatu 4.</p> <p>Адрес театра «Арт-Мастер»:<br/>Laikuttajantie 2<br/>Адрес Huoneteatteri: Sammonkatu 4.</p> | <p>Liput: 10 евро.<br/>Tervetuloa!<br/>Ohjelma:<br/>Стоимость билетов 10 евро.<br/>До встречи в театре!<br/>Программа фестиваля:<br/><a href="http://www.art-master.fi">www.art-master.fi</a><br/><a href="https://www.facebook.com/teatrartmaster">https://www.facebook.com/teatrartmaster</a><br/><a href="http://vk.com/club66020741">http://vk.com/club66020741</a></p> |

|   |                                  |  |   |
|---|----------------------------------|--|---|
| <p>Petersburg).</p> <p>Festivaalin ohjelma sisältää ilmaisen työpajan vanhemmille ongelmista lasten kasvatuksessa kaksikielisesessä ympäristössä. Kaksikielisyyden johtava asiantuntija, Helsingin yliopiston dosentti Ekaterina Protassova.</p> <p><b>Международный фестиваль детских и молодёжных театров и театров для детей «Сампо – мельница счастья»</b></p> <p>В программе спектакли для детей и подростков от детских и взрослых коллективов из Австрии, Литвы, России и Финляндии. В программе также мастер-классы, экскурсия, фестивальный клуб, семинар для родителей детей-билингв, обсуждения спектаклей и, конечно, много неформального общения.</p> <p>На разных площадках Ювяскюля пройдут показы спектаклей «Полианна» (Театр «8+», Вена), «Комедия о Петрушке» («Бродячий вертеп», Москва), «Сказка о золотой рыбке» (Театр-студия «Арлекин», Вильнюс), «Научиться летать» («Арт-Мастер», Ювяскюля) и «Вино из одуванчиков» (Театр Юношеского Творчества, Санкт-Петербург).</p> <p>В программе фестиваля бесплатный семинар для родителей по проблемам воспитания детей с двуязычной среде от ведущего эксперта по билингвизму, доцента университета г. Хельсинки Екатерины Протасовой.</p> |                                  |  | <p><a href="https://www.instagram.com/artmastertheatre/">https://www.instagram.com/artmastertheatre/</a></p>    |
| <p><b>Neljän Vuoren Hiihto</b></p> <p>Neljän Vuoren Hiihdossa on kilpasarjat molemmille tyyeille. Lähtöpaikkana toimii Huhtasuon liikuntapuisto ja maalina Laukaan Peurunka.</p> <p><b>Лыжные соревнования Neljän Vuoren Hiihto</b></p> <p>Основные стили передвижения на лыжах — «классический стиль» и «свободный (коньковый) стиль».</p>   | <p><b>11.3.2017<br/>9.00</b></p> | <p>Jyväskylä Huhtasuon liikuntapuisto - Laukaan Peurunka Kangasvuorentie 18</p> <p>Спортивный парк в Хухтасуо, Ювяскюля Kangasvuorentie 18 – Пеурунка, Лаукка,</p> | <p><a href="http://www.skijyvaskyla.fi/neljan-vuoren-hiihto/">www.skijyvaskyla.fi/neljan-vuoren-hiihto/</a></p> |

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| <p>Отправление от спортивного парка Хухтасуо и финиш в Лаукка в Пеурунка.</p>  |   |   |   |
| <p><b>Naistenpäivän tienoon suurkirppis</b><br/>Jyväskylän Kokoomusnaiset ry järjestää tänä keväänä jälleen supersuosittun suurkirppiksen Palokan koululla.</p> <p><b>Большой блошиный рынок к Международному женскому дню</b><br/>Общество Kokoomusnaiset ry Ювяскюля устраивает весенний популярнейший блошиный рынок в школе Палокка.</p>                       | <p><b>11.3.2017<br/>10.00-13.00</b></p> | <p>Palokan koulu<br/>Koivutie 5, Jyväskylä</p> <p>Школа Палокка,<br/>Koivutie 5,<br/>Ювяскюля</p>                   | <p>Vapaa pääsy, tervetuloa!</p> <p>Вход свободный, добро пожаловать!</p> <p><a href="http://www.jyvaskylankokoomusnaiset.fi">http://www.jyvaskylankokoomusnaiset.fi</a></p>             |
| <p><b>Perhepäivä</b><br/>Perhepäivä aktiivista toimintaa lapsille ja vanhemmille!<br/>Tempuratoja. Kahvio: suolaista ja makeaa pikkurahalla.</p> <p><b>День для всей семьи</b><br/>В День семьи пройдут активные мероприятия для детей и родителей! Весёлые задания и конкурсы. Кафе: солёное и сладкое за маленькие деньги.</p>                                   | <p><b>11.3.2017<br/>10.30-14.00</b></p> | <p>Harjun Woima<br/>Kangasvuorentie 32,<br/>Jyväskylä</p> <p>Harjun Woima,<br/>Kangasvuorentie 32,<br/>Ювяскюля</p> | <p>Vapaa pääsy.</p> <p>Вход свободный.</p> <p><a href="http://www.harjunwoima.fi/">http://www.harjunwoima.fi/</a></p>   |
| <p><b>Kamarihelmiä</b><br/>Keski-suomalaiset musiikinopiskelijat ja -opettajat esittävät puhallinkamarimusiikkia kaikenikäisille, Helmipuhalluksen konserttisarjassa.</p> <p><b>Жемчужины камерной музыки</b><br/>Студенты и преподаватели финской музыки Центральной Финляндии представят камерную музыку для всех возрастов в серии концертов Helmipuhallus.</p> | <p><b>12.3.2017<br/>15.00-16.00</b></p> | <p>Jyväskylän taidemuseo, Holvi<br/>Kauppakatu 23</p> <p>Музей искусств Ювяскюля Холви,<br/>Kauppakatu 23</p>       | <p>Vapaa pääsy.</p> <p>Вход свободный.</p> <p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/taidemuseo/museotoiminta/tapahtumat">http://www.jyvaskyla.fi/taidemuseo/museotoiminta/tapahtumat</a></p> |
| <p><b>Shindo-rentoutusvenyttelyä</b><br/>Shindo on rentoutumista ja painovoimalle antautumista. Shindo sopii myös raskaana oleville ja senioreille sillä</p>   | <p><b>13.3.2017<br/>18.00-19.00</b></p> | <p>Jyväskylän taidemuseo, Holvi,<br/>Kauppakatu 23</p>  | <p>80€ / 10krt, 60 € / 6 krt<br/>12 € / krt maksetaan käteisellä tunnin alussa.</p>   |

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| <p>lajin voi aloittaa koska vain!</p> <p><b>Занятия Шиндо</b><br/>Шиндо представляет собой целостную систему упражнений для расслабления и поддержания тела в тонусе. Шиндо также подходит для беременных женщин и для пожилых людей, можно начать заниматься в любое время!</p>  |   | <p>Музей искусств<br/>Ювяскюля, Holvi,<br/>Kauprakatu 23</p>   | <p>Оплата наличными в начале урока 80€ / 10 раз, 60 € / 6 раз, 12 € / за одно занятие.</p> <p><a href="http://www.amusa.fi/fin/kuittuurin_tekijat/?id=798">www.amusa.fi/fin/kuittuurin_tekijat/?id=798</a></p>   |
| <p><b>Laajis Student Night</b><br/>Laajis Student Night on rento ja hauska opiskelijoiden laskutapahtuma. Luvassa on laskettelua, opiskelijaystävällisiä hintoja.</p> <p><b>Laajis Student Night</b><br/><b>Катание на горных лыжах</b><br/>Весёлое и расслабляющее мероприятие для студентов Laajis Student Night. Катание на горных лыжах и дружелюбные для студентов цены.</p> | <p><b>15.3.2017</b><br/><b>17.00–22.00</b></p>  | <p>Laajavuori,<br/>Laajavuorentie 15,<br/>Jyväskylä</p> <p>Laajavuori,<br/>Laajavuorentie 15,<br/>Ювяскюля</p>                                     | <p>Hissilippu (17.00–20.00) 13 € --&gt; ennakkoon - 10 %<br/>Välinevuokra (3h) 13 €</p> <p>Билет на подъёмник (17.00–20.00) 13 € (предварительно ещё 10 % скидка), аренда оборудования (3 часа) 13 €</p> <p><a href="http://www.laajis.fi">www.laajis.fi</a></p> |
| <p><b>Keskustelua kasvatuksesta</b><br/>Keskusteluilta: Rakkaus toi Suomeen - puolison ja perheen rooli kotouttajana. Jos tarvitset tulkkausta, ilmoittaudu etukäteen.</p> <p><b>Беседа о воспитании</b><br/>Вечер беседы: Любовь привела в Финляндию - роль семьи и супруга в интеграции. Если вам требуется переводчик, пожалуйста, скажите об этом заранее.</p>                | <p><b>15.3.2017</b><br/><b>17.30–20.00</b></p>  | <p>Monikulttuurikeskus<br/>Gloria, Matarankatu 6<br/>A 1, Jyväskylä</p> <p>Многокультурный центр «Глория»,<br/>Matarankatu 6 A 1,<br/>Ювяскюля</p> | <p>Vapaa pääsy.<br/>Вход свободный.</p> <p><a href="http://www.gloriajkl.fi">www.gloriajkl.fi</a></p>  |
| <p><b>Monikulttuurinen Talvitapahtuma</b><br/>Keljonkankaalla<br/>Yhteistyö: Jyväskylän kaupunki / liikuntapalvelut.</p> <p><b>Многокультурное зимнее спортивное мероприятие</b></p>  | <p><b>Torstaina</b><br/><b>16.3.2017 klo</b><br/><b>13.00–16.00</b></p> <p><b>чт. 16.3.2017,</b><br/><b>13.00–16.00</b></p> | <p>Keljonkankaalla<br/>Район Кельёнкангас.</p>   | <p>Paloma-toiminta / Деятельность «Палома»<br/>Monikko ry puh./ тел. 044 500 5012<br/><a href="http://www.monikkoyhdistys.com">www.monikkoyhdistys.com</a></p>   |



|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| <p>Район Кельёнкангас.<br/>Совместно с городом Ювяскюля,<br/>отдел спортивных мероприятий.</p>  |   |  |  |
| <p><b>Sosiaalisen median salat</b><br/>Miten Facebookiin pääsee? Mitä siellä voi tehdä? Mitä on sosiaalisen median turvallinen käyttö? Entä mitä uutta sosiaalisessa mediassa tapahtuu juuri nyt?</p> <p><b>Секреты социальных сетей</b><br/>Как попасть в Фейсбук? Что там можно делать? Что такое безопасное использование социальных сетей? Что нового происходит в социальных сетях именно сейчас?</p>  | <p><b>16.3.2017<br/>18.00–19.30</b></p> | <p>Jyväskylän kaupunginkirjasto, 3. krs. opetusstudio, Vapaudenkatu 39–41</p> <p>Городская библиотека Ювяскюля, учебная студия, 3 этаж, Vapaudenkatu 39–41</p> | <p>Koulutukseen on vapaa pääsy.</p> <p>На обучение свободный вход.<br/><a href="http://www.jyvaskyla.fi/kirjasto">www.jyvaskyla.fi/kirjasto</a></p>  |
| <p><b>Hippo-Hiihdot</b><br/>Kilpailijat ja kannustajat - tervetuloa mukaan!<br/>Sarjat tytöille ja pojille: 2005 – 2006, 2007 – 2008, 2009 – 2010, 2011 – 2012, 2013 ja sen jälkeen syntyneet.<br/>Ilmoittaudu viimeistään maanantaina 13.3.</p> <p><b>Детские лыжные соревнования «Хиппо»</b><br/>18.3.2017, 11.00<br/>Участники соревнований и болельщики – добро пожаловать!<br/>Забег для мальчиков и девочек: 2005–2006, 2007–2008, 2009–2010, 2011–2012, 2013 и моложе.</p> | <p><b>18.3.2017<br/>11.00</b></p>       | <p>Huhtasuon liikuntapuisto, Kangasvuorentie 18, Jyväskylä</p> <p>Спортивный парк Хухтасуо, Kangasvuorentie 18, Ювяскюля</p>                                   | <p>Tapahtuma on maksuton ja kaikki osallistujat palkitaan mitalilla. Vapaa pääsy, ilmoittaudu viimeistään ma 13.3.</p> <p>Мероприятие бесплатное. Все участники получают медали!<br/>Вход свободный, записаться на соревнования до пн. 13.3<br/><a href="http://www.op.fi/keski-suomi">www.op.fi/keski-suomi</a></p> <p><a href="http://www.op.fi/keski-suomi">www.op.fi/keski-suomi</a></p> |
| <p><b>JIM - Junior Indoor Meeting</b><br/>Yleisurheilun kansalliset juniorikilpailut.</p> <p><b>Соревнования по лёгкой атлетике JIM - Junior Indoor Meeting</b><br/>Национальные соревнования юниоров по лёгкой атлетике.</p>   | <p><b>18.3.2017<br/>12.00</b></p>       | <p>Hipposhalli, Rautpohjankatu 6, Jyväskylä</p> <p>Зал Hipposhalli, Rautpohjankatu 6, Ювяскюля</p>   | <p><a href="http://www.jku.fi/">www.jku.fi/</a></p>  |
| <p><b>Jyväskylän Kevät: Hopeakauden</b></p>   | <p><b>19.3.2017</b></p>                 | <p>Aalto-Sali,</p>   | <p>Vapaa pääsy –</p>   |

|  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| <p><b>runoja ja lauluja</b><br/> Art Masterin jäsenet esittävät 1900-luvun alun runoja ja niihin sävellettyjä lauluja venäjäksi ja suomeksi. Puheenvuoro Tapani Kaakkuriniemi.<br/> Venäläisen runouden ilta on omistettu niin sanotulle hopeakaudelle, jonka merkittävimpiin nimiin kuuluvat Anna Ahmatova, Marina Tsvetajeva, Boris Pasternak, Aleksandr Blok, Osip Mandelštam, Vladimir Majakovski sekä monet muut.</p> <p><b>Концерт «Голоса Серебряного века» в рамках программы «Весна в Ювяскюля»</b><br/> Театр «Арт-Мастер» представит стихи и песни начала XX века как на русском, так и на финском языках. Вступительное слово Tapani Kaakkuriniemi.<br/> Русский вечер поэзии посвящён так называемому серебряному периоду, в котором наиболее значимые имена - Анна Ахматова, Марина Цветаева, Борис Пастернак, Александр Блок, Осип Мандельштам, Владимир Маяковский, а также многие другие.</p> | <p><b>16.30</b></p>                             | <p>Väinönkatu 7,<br/> Jyväskylä</p> <p>Концерт пройдёт в Aalto-sali по адресу Väinönkatu 7.</p>  | <p>tervetuloa!</p> <p>Вход свободный - добро пожаловать!</p>  |
| <p><b>Liikuntapeuhula</b><br/> Juokse, kiipeile ja pompi!<br/> Liikuntapeuhulassa on menoa ja meininkiä. Pääset kokeilemaan eri liikuntamuotoja ja temmeltää vapaasti omalla aikataululla. Toiminta on suunnattu alle 10-vuotiaille lapsille.</p> <p><b>Весёлые спортивные игры</b><br/> Ребёнок может экспериментировать с различными видами спортивных упражнений, свободно играть и резвиться. Мероприятие ориентировано на детей младше 10 лет и для членов их семьи.</p>  | <p><b>19.3.2017</b><br/> <b>10.00–13.00</b></p> | <p>Hipposhalli ja Monitoimitalon telinesali, Kuntoportti 3, Jyväskylä</p> <p>Зал Hipposhalli и зал со спортивными снарядами Monitoimitalo, Kuntoportti 3, Ювяскюля</p> | <p>Liput: (vain käteisellä) aikuinen 4 €, lapsi 4 €, perhelippu 12 € (max. 4 henkeä), sylivauvat 0 €.</p> <p>Билеты (только наличными): взрослый или ребёнок 4 €, семейный билет 12 € (максимум 4 человека), грудные дети – бесплатно.</p> <p><a href="http://liikuntapeuhula.fi/">http://liikuntapeuhula.fi/</a></p> |
| <p><b>Jyväskylän päivät 21.–25.3.2017</b><br/> Poinen kaupunkitapahtuma</p>  | <p><b>21.–25.3.2017</b></p>                     | <p><a href="http://www.jyvaskyla.fi/paivat">www.jyvaskyla.fi/paivat</a></p>  | <p>Tervetuloa juhlimaan kaupungin</p>   |

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <p>kaikenikäisille kaupunkilaisille – konsertteja, opastettuja kierroksia, teatteriesityksiä, näyttelyjä, avoimien ovien tilaisuuksia ja lastenohjelmaa.</p> <p><b>Дни Ювяскюля 21–25.3.2017</b><br/>Интересное городское мероприятие для горожан всех возрастов – концерты, экскурсии, театральные представления, выставки, дни открытых дверей и детские программы.</p>      |  |   | <p>180. syntymäpäivää!<br/>Добро пожаловать на празднование 180-летия города!<br/><a href="http://www.jyvaskyla.fi/paivat">www.jyvaskyla.fi/paivat</a></p> |
| <p><b>Kirja-, Viini- ja Ruokamessut</b><br/>Jyväskylän Paviljonki, Lutakonaukio 12</p> <p><b>Книжная ярмарка и ярмарка «Еда и вино»</b><br/>Павильонки Ювяскюля, Lutakonaukio 12</p>   | <p><b>25.–26.3.2017</b></p>                    | <p>Jyväskylän Paviljonki, Lutakonaukio 12</p> <p>Павильонки Ювяскюля, Lutakonaukio 12</p>   | <p><a href="http://www.sevent.fi/tapahumat/jyvaskylan-kirjamessut/">www.sevent.fi/tapahumat/jyvaskylan-kirjamessut/</a></p>                                |
| <p><b>Vapaaehtoistoiminnan info</b><br/>Infossa saat perustietoa vapaaehtoisena toimimisesta ja vapaaehtoistoiminnan mahdollisuuksista Jyväskylässä. Ei tarvitse ilmoittautua ennakoon.</p> <p><b>Информационное мероприятие о волонтерской деятельности</b><br/>Базовая информация о волонтерской работе в целом и о деятельности в Ювяскюля. Без предварительной записи.</p> | <p><b>28.3.2017</b><br/><b>17.00–20.00</b></p> | <p>Kansalaistoiminnan keskus Matara, Matarankatu 6 A1, Saunio, Jyväskylä</p> <p>Центр гражданской деятельности «Матара», Matarankatu 6 A1, Saunio, Ювяскюля</p> | <p>Vapaa pääsy.<br/>Вход свободный.<br/><a href="http://www.kansalaisareena.fi/valikko/296-2">www.kansalaisareena.fi/valikko/296-2</a></p>                 |
| <p><b>Kunnallisvaalipaneeli</b><br/>Kunnallisvaalipaneelin aiheena pientaloasumisen haasteet ja kustannukset. Mitä kiinteistöveroilla saa?</p> <p><b>Дискуссия о выборах в муниципалитет</b><br/>Тема обсуждения: проблемы и расходы, связанные с проживанием в малогабаритных домах. Что реально даёт налог на недвижимость?</p>  | <p><b>30.3.2017</b><br/><b>17.30–20.00</b></p> | <p>Kansalaistoiminnan keskus Matara Matarasali, Jyväskylä</p> <p>Центр гражданской деятельности «Матара», зал «Матара», Ювяскюля.</p>                           | <p>Avoin tilaisuus.<br/>Мероприятие открыто для всех.<br/><a href="http://www.jsoky.fi/">www.jsoky.fi/</a></p>   |